

1578. — N<sup>o</sup> 7. Missive (copie) van Kon. Frederik II aan den Prins van Oranje, d.d. Kronenburgh, 21 Aprilis 1578 <sup>3</sup>): eenige kooplieden en schippers uit Antwerpen, Vlissingen en Dordt hebben „eine nuwe Segelation und kaufmannschaffet auf Malmus, aldar sie mit den Reussen hantierung getrieben, fürgehnommen und angestellet”. Malmus ligt in ons rijk Noorwegen, bij de Russische grens: vroeger, en nog onlangs, is ons vandaar schatting opgebracht. „Nhun aber haben darinnen die Reussen angefangen zu niesteln, also das solcher Ort mit Reussen bewhonet wirdt, worumb auch unsere vörige underthanen darausz gewichen”. Wij willen de nieuwe vaart daarheen niet toelaten, omdat onze hoogheid en tolgerechtigdheid er door verkort wordt, „und dan auch zu unserer ungelegenheitt ahn dem ortt mit den Reussen Commerciën getrieben werden,” en verbieden dus voortaan deze vaart, en noemen U de namen der schippers en kooplieden, die er in 't

vorige jaar handel gedreven hebben, opdat hun dit worde bekend gemaakt. Die namen zijn: „Schiffer Wilbert, von Fliessingen; Schiffer Wilhelm Leutzen, von Fliessingen; Jan Jacobssen, von Dorth; Wilhelm Antonissen, der ein Schieff gefuertt von 200 lasten, welches Ammiral zu Fliessingen gewesen. Der Kaufman aber auf diesen nehisten beiden gedachten Schiffen ist gewesen Jan de Wäll <sup>1)</sup>, burger zu Anttorffen”. Bij dezen brief ligt een missive (copie) van Frederik II „an den Rath zu Fliessingen und dan ahn den Rath zu Dortt, und noch an den Rath zu Anttorffen”, van gelijken datum en inhoud als de vorige.

1578. — N<sup>o</sup> 8. Copie benevens Doenche vertaling van „...“